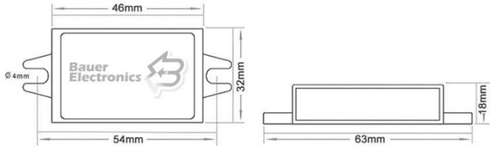
SPW-24V1205S (02-02-01) **V003/0923**

Bauer Electronics



Languages
DE/EN/FR/PL/NL/IT/ES/SE/TR

More information on our website. Visit our shop!

www.bauer-united.com/bauer-electronics

FR

Cet appareil et ses cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR

Bauer United
Bahnhofstraße 28
76889 Steinfeld
Germany

©2022, Bauer United. All rights reserved.

DEUTSCH Bedienungsanleitung

Vielen Dank für den Kauf eines unserer Produkte!

Diese Anleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht. Technische Änderungen vorbehalten. Wir übernehmen keine Haftung für fehlerhaft montierte Teile und daraus resultierende Schäden an Sachgegenständen und Personen. Wenn Sie sich unsicher sind, empfehlen wir die Montage in einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen.

Kundenservice

E-Mail: info@Bauer-United.com
Website: www.Bauer-United.com
Telefon: +49 6340 918345
Whatsapp: +49 177 2520191
Anschrift: Bauer United, Bahnhofstraße 28, 76889 Steinfeld, Germany

Sicherheitshinweise

Arbeiten unter Spannung ist nur Elektrofachkräften erlaubt. Dabei sind besondere Sicherheitsvorschriften zu beachten!

Inbetriebnahme: Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich vom einwandfreien Zustand des Geräts, das bedeutet Sichtprüfung von Gehäuse, Leitungen und Isolierung.
Betrieb: Achten Sie darauf, dass umliegende Gegenstände der Abwärme standhalten.
Reparatur: Reparatur und Instandsetzung von Elektrogeräten darf nur eine Elektrofachkraft ausführen.

Model	SPW-24V1205S (02-02-01)		
Eingang	Nennspannung	V	24
	Spannungsbereich	V	18-36
	Wirkungsgrad (Typ)	%	95% @ 24V in
	Positivleitung (rot)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Negativleitung (schwarz)	AWG	18 @ 16,5 cm
Ausgang	Spannung	V	12
	Max. Nennstrom	A	5
	Max. Nennleistung	W	60
	Spannungsregelung	%	± 1
	Lastregelung	%	2
	Leerlaufstrom	mA	20 (24V in)
	Restwelligkeit	mV	80
	Positivleitung (gelb)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Negativleitung (schwarz)	AWG	18 @ 16,5 cm
Umfeld	Arbeitstemperatur	°c	-35 ~ +80
	Feuchtigkeit	RH	10% ~ 90%
	Lagertemperatur	°c	-40 ~ +85
Funktion	Wasserdichtigkeit	IP	68
	Galvanisch getrennt		NEIN
	Kurzschlussschutz		JA
	Überlastschutz		JA
	Verpolungsschutz		NEIN
	Überhitzungsschutz		JA
	Überspannungsschutz		JA
Mechanische Daten	Gewicht	g	70
	Größe	mm	63 x 32 x 18
Sonstiges	Kühlung		Luft
	Verpackung		Anti-Statisch
	Bedienungsanleitung		DE,EN,FR,PL,NL,IT,ES,SE,TR
	Fertigung		ISO 9001:2015
	CE-Konformität		EMV 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EU

Zu Beachten

Achten Sie auf eine gute Umgebungsbelüftung. Hitzestau kann zu einer Reduzierung der Nennleistung führen. Bei speziellen Lasten wie z.B. Motoren, muss auf die erhöhte Anfangslast geachtet werden. Es ist mit dem 3-8-fachen zu rechnen. Bei der Wahl des Netzteils muss dies ebenfalls berücksichtigt werden. Bei Betrieb an der Spannungsober bzw. Untergrenze, muss es sich um eine konstante Versorgung handeln. Bei instabiler Leistungsquelle kann die Nennleistung nicht erreicht werden. Tauschen Sie ggf. die Leistungsquelle aus. Eine einwandfreie Funktion ist nur im Bereich der Nennspannung gegeben. Sind Pieppgeräusche zu hören, arbeitet der Überstromschutz. Achten Sie auf eine konstante Stromabgabe im Leistungsbereich. Laderegler mit optimierter Ladestrategie wie z.B. Solarregler mit MPPT Regelstrategie, eignen sich nicht zum Betrieb, wenn der Wandler zwischen Panel und Laderegler montiert wird. Reihen oder Parallelschaltung ist nicht möglich. Die Negativleitungen können auf einem Punkt verbunden werden.

Installation

Der Querschnitt der Zu- und Ableitung, muss für die maximale Leistung des Verbundes geeignet sein. Am besten so kurz und so dick wie möglich. Bei zu geringem Querschnitt kann die Nennleistung nicht erreicht werden. Nutzen Sie eine Sicherung am Eingang, um Überlastungen und Beschädigungen am Gerät zu verhindern. Achten Sie auf die richtige +/- Polung nach Angabe auf dem Gerät. Bei falscher Polung kann es zu Überhitzung und Beschädigung am Gerät kommen. Bei einem unzuverlässigen Kontakt der Zu- und Ableitung, kann die Nennleistung nicht erreicht werden.

Fehlerbehebung

Quelle und Endgerät auf Leistungsspektrum Prüfen. Ein zu hoher Stromverbrauch führt zu einem Spannungseinbruch. Länge der Zu- und Ableitung prüfen. Erhöhen Sie ggf. den Querschnitt dieser. Prüfen Sie die Funktion des Wandlers an einer Alternativquelle wie z.B. einer Batterie. Schließen Sie ein Alternatives Endgerät an. Kontaktieren Sie unsere Spezialisten. Siehe Kundenservice.

Entsorgung

Entsorgen Sie keine elektronischen Geräte im unsortierten Haushaltsabfall, sondern verwenden Sie getrennte Entsorgungseinrichtungen. Informationen über die vorhandenen Entsorgungseinrichtungen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde.

ENGLISH Operating instructions

Thank you for purchasing one of our products!

These instructions are written to the best of our current knowledge. There are no legal claims to correctness. Subject to technical changes. We accept no liability for incorrectly assembled parts and resulting damage to property and persons. If you are unsure, we recommend having the installation carried out in a specialist workshop.

Customer service

International customer service by e-mail or messenger only.
E-Mail: info@Bauer-United.com
Website: www.Bauer-United.com
Phone: +49 6340 918345
Whatsapp: +49 177 2520191
Address: Bauer United, Bahnhofstraße 28, 76889 Steinfeld, Germany

Safety instructions

Only qualified electricians are permitted to work under voltage. Special safety regulations must be observed!

Commissioning: Before you put the device into operation, make sure that the device is in perfect condition, i.e. visually inspect the housing, cables and insulation.
Operation: Make sure that surrounding objects can withstand the waste heat.
Repairs: Repairs and repairs to electrical devices may only be carried out by a qualified electrician.

Model	SPW-24V1205S (02-02-01)		
Input	Rated voltage	V	24
	Voltage range	V	18-36
	Efficiency (type)	%	95% @ 24V in
	Positive line (red)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Negative line (black)	AWG	18 @ 16,5 cm
Output	Voltage	V	12
	Max. rated current	A	5
	Max. rated power	W	60
	Voltage regulation	%	± 1
	Load control	%	2
	no-load current	mA	20 (24V in)
	Residual ripple	mV	80
	Positive line (yellow)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Negative line (black)	AWG	18 @ 16,5 cm
Environment	Working temperature	°c	-35 ~ +80
	Humidity	RH	10% ~ 90%
	Storage temperature	°c	-40 ~ +85
Function	Waterproofness	IP	68
	Galvanically separated		NO
	Short-circuit protection		YES
	Overload protection		YES
	Reverse polarity protection		NO
	Overheating protection		YES
	Surge protection		YES
Mechanical data	Weight	g	70
	Size	mm	63 x 32 x 18
Other	Cooling		Air
	Packaging		Anti-static
	Operating instructions		DE,EN,FR,PL,NL,IT,ES,SE,TR
	Manufacturing		ISO 9001:2015
	CE conformity		EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EU

Please note

Please ensure good ambient ventilation. Heat accumulation can lead to a reduction of the rated output. For special loads such as motors, attention must be paid to the increased initial load. A 3-8-fold increase is to be expected. This must also be taken into account when choosing the power supply unit.
When operating at the upper or lower voltage limit, the supply must be constant. If the power source is unstable, the rated power cannot be reached. Replace the power source if necessary. Faultless function is only ensured in the nominal voltage range. If beeping sounds are heard, the overcurrent protection is working. Please ensure constant current output in the power range. Charge controllers with optimised charging strategy, such as solar controllers with MPPT control strategy, are not suitable for operation, when the converter is mounted between the panel and the charge controller. Series or parallel connection is not possible. The negative lines can be connected at one point.

Installation

The cross-section of the supply and return lines must be suitable for the maximum power of the system. Preferably as short and as thick as possible. If the cross-section is too small, the rated power cannot be achieved. Use a fuse at the input to prevent overloading and damage to the unit.
Ensure the correct +/- polarity as indicated on the unit. Incorrect polarity can cause overheating and damage to the unit. In the event of unreliable contact affecting the supply and discharge lines, the rated output cannot be achieved.

Troubleshooting

Check source and terminal for the power spectrum. Excessive current consumption leads to a voltage dip. Check the length of the supply and return lines. If necessary, increase the respective cross-section. Check the function of the transducer on an alternative source – such as a battery. Connect an alternative terminal. Contact our specialists. See customer service.

Disposal

Do not dispose of electronic equipment in unsorted household waste, but use separate disposal facilities. For information on available disposal facilities, please contact your local authority.

FRANÇAIS Mode d'emploi

Merci d'avoir acheté un de nos produits !

Les présentes instructions sont rédigées selon nos dernières connaissances. Il n'existe aucun droit légal à l'exactitude. Modifications techniques réservées. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les pièces mal assemblées et les dommages aux biens et aux personnes en découlant. En cas de doute, nous vous recommandons de faire effectuer le montage dans un atelier spécialisé.

Service clients

Service clients international par e-mail ou messagerie uniquement.
E-Mail: info@Bauer-United.com
Website: www.Bauer-United.com
Téléphone: +49 6340 918345
Whatsapp: +49 177 2520191
Adresse: Bauer United, Bahnhofstraße 28, 76889 Steinfeld, Germany

consignes de sécurité

Seuls les électriciens qualifiés sont autorisés à travailler sous tension. Des consignes de sécurité particulières doivent être respectées !

Mise en service : Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous que l'appareil est en parfait état, c'est-à-dire inspectez visuellement le boîtier, les câbles et l'isolation.
Fonctionnement : Assurez-vous que les objets environnants peuvent supporter la chaleur perdue.
Réparations: Les réparations et réparations d'appareils électriques ne peuvent être effectuées que par un électricien qualifié.

Model	SPW-24V1205S (02-02-01)		
Entrée	Tension nominale	V	24
	Plage de tension	V	18-36
	Efficacité (type)	%	95% @ 24V in
	Conduction positive (rouge)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Conduction négative (noir)	AWG	18 @ 16,5 cm
Sortie	Tension	V	12
	Courant nominal max.	A	5
	Puissance nominale max.	W	60
	Régulation de tension	%	± 1
	Régulation de la charge	%	2
	Courant à vide	mA	20 (24V in)
	Ondulation résiduelle	mV	80
	Conduction positive (jaune)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Conduction négative (noir)	AWG	18 @ 16,5 cm
Environnement	Température de fonctionnement	°c	-35 ~ +80
	Humidité	RH	10% ~ 90%
	Température de stockage	°c	-40 ~ +85
Fonction	Étanchéité	IP	68
	Isolé galvaniquement		NON
	Protection contre les courts-circuits		OUI
	Protection contre les surcharges		OUI
	Protection contre l'inversion de polarité		NON
	Protection contre la surchauffe		OUI
	Protection contre les surtensions		OUI
Données mécaniques	Poids	g	70
	Taille	mm	63 x 32 x 18
Autres	Refroidissement		Air
	Emballage		Antistatique
	Mode d'emploi		DE,EN,FR,PL,NL,IT,ES,SE,TR
	Fabrication		ISO 9001:2015
	Conformité CE		EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EU

À noter

Assurez-vous d'avoir une bonne ventilation ambiante. L'accumulation de chaleur peut entraîner une réduction de la puissance nominale. Pour les charges spéciales telles que les moteurs, il faut faire attention à l'augmentation de la charge initiale. Il faut s'attendre à une augmentation de 3 à 8x. Ceci doit également être pris en compte lors du choix du bloc d'alimentation. En cas de fonctionnement à la limite de tension supérieure ou inférieure, il doit s'agir d'une alimentation constante. Si la source d'alimentation est instable, la puissance nominale ne peut pas être atteinte. Si nécessaire, remplacez la source d'alimentation. Un fonctionnement parfait est uniquement garanti dans la plage de la tension nominale. Si des bips sonores sont émis, la protection contre les surintensités fonctionne. Faites attention à une sortie de courant constante située dans la plage de puissance. Les régulateurs de charge avec une stratégie de charge optimisée, tels que les régulateurs solaires avec stratégie de contrôle MPPT, ne sont pas adaptés au fonctionnement, lorsque le convertisseur est monté entre le panneau et le régulateur de charge. Le montage en série ou en parallèle n'est pas possible. Les lignes négatives peuvent être reliées en un point.

.Installation

La section transversale de l'arrivée et de l'évacuation doit être adaptée aux performances maximales du composite. De préférence, elle doit être aussi courte et épaisse que possible. Si la section transversale est trop petite, la puissance nominale ne peut pas être atteinte.
Utilisez un fusible d'entrée pour éviter la surcharge et les dommages au niveau de l'appareil.
Respectez la polarité +/-, tel qu'il est indiqué sur l'appareil. Une polarité incorrecte peut entraîner une surchauffe et endommager l'appareil. En cas de contact peu fiable de l'arrivée et de l'évacuation, il se peut que la puissance nominale ne soit pas atteinte.

Dépannage

Vérifier le spectre de performances de la source et de l'appareil. Une consommation d'énergie trop élevée entraîne une chute de tension. Vérifier la longueur de l'arrivée et de l'évacuation. Si nécessaire, augmentez leur section transversale. Vérifiez le fonctionnement du convertisseur à une source alternative telle qu'une batterie. Connectez un autre appareil. Contactez nos spécialistes. Voir Service clients.

Élimination

Ne jetez pas les appareils électroniques dans les ordures ménagères non triées, mais utilisez des installations d'élimination séparées. Contactez votre autorité locale pour obtenir des informations sur les installations d'élimination existantes.

ITALIANO Istruzioni per l'uso

Grazie per aver acquistato uno dei nostri prodotti!

Le presenti istruzioni si basano sullo stato delle nostre attuali conoscenze. Non sussistono pretese legali di correttezza. Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per parti assemblate in modo errato e per eventuali conseguenti danni a cose e persone. In caso di dubbi, si consiglia di far eseguire l'installazione in un'officina specializzata.

Assistenza clienti

Assistenza clienti internazionale solo via e-mail o messaggeria.
E-Mail: info@Bauer-United.com
Website: www.Bauer-United.com
Telefono: +49 6340 918345
Whatsapp: +49 177 2520191
Indirizzo: Bauer United, Bahnhofstraße 28, 76889 Steinfeld, Germany

Sicurezza

Solo gli elettricisti sono autorizzati a lavorare sotto tensione. Norme di sicurezza speciali devono essere osservate!

Messa in servizio: Prima di mettere in funzione il dispositivo, assicurarsi che il dispositivo sia in perfette condizioni, il che significa ispezione visiva dell'alloggiamento, dei cavi e dell'isolamento.
Funzionamento: assicurarsi che gli oggetti circostanti resistano al calore di scarto.
Riparazione: La riparazione e la riparazione di apparecchi elettrici possono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.

Modello	SPW-24V1205S (02-02-01)		
Ingresso	Tensione nominale	V	24
	Intervallo di tensione	V	18-36
	Efficienza (tipo)	%	95% @ 24V in
	Cavo positivo (rosso)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Cavo negativo (nero)	AWG	18 @ 16,5 cm
Uscita	Tensione	V	12
	Corrente nominale massima	A	5
	Potenza nominale massima	W	60
	Regolazione della tensione	%	± 1
	Controllo del carico	%	2
	Corrente di riposo	mA	20 (24V in)
	Ondulazione residua	mV	80
	Cavo positivo (giallo)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Cavo negativo (nero)	AWG	18 @ 16,5 cm
Ambiente	Temperatura di lavoro	°c	-35 ~ +80
	Umidità	RH	10% ~ 90%
	Temperatura di conservazione	°c	-40 ~ +85
Funzione	Impermeabilità	IP	68
	Separato galvanicamente		NO
	Protezione dai cortocircuiti		SÌ
	Protezione da sovraccarico		SÌ
	Protezione contro l'inversione di polarità		NO
	Protezione dal surriscaldamento		SÌ
	Protezione dalle sovratensioni		SÌ
Dati meccanici	Peso	g	70
	Dimensione	mm	63 x 32 x 18
Altro	Raffreddamento		Aria
	Imballaggio		Antistatico
	Istruzioni per l'uso		DE,EN,FR,PL,NL,IT,ES,SE,TR
	Produzione		ISO 9001:2015
	Conformità CE		EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EU

Da osservare

Provvedere a una buona ventilazione dell'ambiente. L'accumulo di calore può comportare una riduzione della potenza nominale. Per carichi speciali, come ad es. i motori, è necessario prestare attenzione all'aumento del carico iniziale. Si deve prevedere un aumento di 3-8 volte. Questo aspetto deve essere tenuto in considerazione anche nella scelta dell'alimentatore. Quando l'esercizio raggiunge il limite superiore o inferiore di tensione, l'alimentazione deve essere costante. Se la fonte di alimentazione è instabile, non è possibile raggiungere la potenza nominale. Eventualmente, sostituire la fonte di alimentazione. Il funzionamento senza guasti è garantito solo nell'intervallo della tensione nominale. Se si sentono dei segnali acustici, ciò indica che la protezione da sovracorrente funziona. Garantisce un'uscita di corrente costante nell'intervallo di potenza. I regolatori di carica con strategia di carica ottimizzata, come i regolatori di carica solari con strategia di controllo MPPT, non sono adatti all'uso, quando il convertitore è montato tra il pannello e il regolatore di carica. Non è possibile il collegamento in serie o in parallelo. Le linee negative possono essere collegate in un punto.

Installazione

La sezione dei cavi di alimentazione e di ritorno deve essere adeguata alla potenza massima dell'impianto. È preferibile la minore lunghezza possibile e il maggiore spessore possibile. Se la sezione è troppo piccola, non è possibile raggiungere la potenza nominale. Utilizzare un fusibile all'ingresso per evitare sovraccarichi e danni al dispositivo. Prestare attenzione alla polarità +/- corretta, come indicato sul dispositivo. La polarità errata può causare surriscaldamento e danni al dispositivo.
In caso di contatto inaffidabile dei cavi di alimentazione e di derivazione, non è possibile raggiungere la potenza nominale.

Risoluzione dei problemi

Controllare lo spettro di potenza della sorgente e del dispositivo terminale. Un consumo eccessivo di corrente provoca un calo di tensione. Controllare la lunghezza dei cavi di alimentazione e di derivazione. Eventualmente, aumentarne la sezione. Verificare il funzionamento del trasduttore con una fonte di energia diversa, ad esempio una batteria. Collegare un dispositivo terminale alternativo. Contattare i nostri specialisti. Vedi Assistenza clienti.

Smaltimento

Non smaltire le apparecchiature elettroniche nei rifiuti domestici indifferenziati, ma utilizzare impianti di smaltimento dedicati. Per informazioni sulle strutture di smaltimento disponibili, contattare le autorità locali.

NEDERLANDS Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u een van onze producten hebt gekocht!

Deze handleiding hebben wij opgesteld op basis van onze huidige stand van kennis. Er bestaan geen wettelijke aanspraken op juistheid. Onder voorbehoud van technische wijzigingen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor verkeerd gemonteerde onderdelen en daaruit voortvloeiende schade aan eigendommen en personen. Als u niet zeker bent, raden wij u aan de installatie te laten uitvoeren in een gespecialiseerde werkplaats.

Klantenservice

Internationale klantenservice alleen via e-mail of messenger.

E-Mail: info@Bauer-United.com
Website: www.Bauer-United.com
Tel: +49 6340 918345
Whatsapp: +49 177 2520191
Adres: Bauer United, Bahnhofstraße 28, 76889 Steinfeld, Germany

Veiligheid

Alleen elektriciens mogen onder spanning werken. Speciale veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen!

Inbedrijfstelling: Voordat u het apparaat in gebruik neemt, moet u ervoor zorgen dat het apparaat in perfecte staat is, wat visuele inspectie van de behuizing, kabels en isolatie betekent.
Werking: Zorg ervoor dat omringende objecten bestand zijn tegen de afvalwarmte.
Reparatie: Reparatie en reparatie van elektrische apparaten mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

Model	SPW-24V1205S (02-02-01)		
Ingang	Nominale spanning	V	24
	Spanningsbereik	V	18-36
	Rendement (type)	%	95% @ 24V in
	Positieve leiding (rood)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Negatieve leiding (zwart)	AWG	18 @ 16,5 cm
Uitgang	Spanning	V	12
	Max. nominale stroom	A	5
	Max. nominaal vermogen	W	60
	Spanningsregeling	%	± 1
	Lastregeling	%	2
	Ruststroom	mA	20 (24V in)
	Resterende rimpel	mV	80
	Positieve leiding (geel)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Negatieve leiding (zwart)	AWG	18 @ 16,5 cm
Omgeving	Werktemperatuur	°c	-35 ~ +80
	Vochtigheid	RH	10% ~ 90%
	Opslagtemperatuur	°c	-40 ~ +85
Functie	Waterdichtheid	IP	68
	Galvanisch gescheiden		NEE
	Bescherming tegen kortsluiting		JA
	Bescherming tegen overbelasting		JA
	Bescherming tegen omgekeerde polariteit		NEE
	Bescherming tegen oververhitting		JA
	Bescherming tegen overspanning		JA
Mechanische gegevens	Gewicht	g	70
	Afmetingen	mm	63 x 32 x 18
Overige	Koeling		Lucht
	Verpakking		Antistatisch
	Gebruiksaanwijzing		DE,EN,FR,PL,NL,IT,ES,SE,TR
	Productie		ISO 9001:2015
	CE-conformiteit		EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EU

In acht te nemen

Zorg voor een goede ventilatie van de omgeving. Warmteaccumulatie kan tot een vermindering van het nominale vermogen leiden. Bij speciale belastingen, bijv. motoren, moet rekening worden gehouden met de verhoogde initiële belasting. Er is een 3- tot 8-voudige belasting te verwachten. Ook bij het kiezen van de voedingseenheid moet hiermee rekening worden gehouden. Bij werking op de bovenste of onderste spanningsgrens moet de voeding constant zijn. Als de stroombron niet stabiel is, kan het nominale vermogen niet worden bereikt. Vervang indien nodig de stroombron. Een foutloze werking is alleen binnen het bereik van de nominale spanning gegeven. Als u een piepend geluid hoort, werkt de overstroombeveiliging. Zorg voor een constante stroomafgifte in het vermogensbereik. Laadregelaars met een geoptimaliseerde laadstrategie, zoals zonneregelaars met MPPT-regelstrategie, zijn niet geschikt voor gebruik, wanneer de omvormer tussen het paneel en de laadregelaar is gemonteerd. Serieschakeling of parallelschakeling is niet mogelijk. De negatieve lijnen kunnen op één punt worden aangesloten.

Installatie

De doorsnede van de toe- en afvoerleiding moet geschikt zijn voor het maximale vermogen van het systeem. Het beste zo kort en zo dik mogelijk. Als de doorsnede te klein is, kan het nominale vermogen niet worden bereikt. Gebruik een zekering aan de ingang, om overbelasting en beschadiging van het apparaat te voorkomen. Zorg voor de juiste +/- polariteit zoals aangegeven op het apparaat. Een verkeerde polariteit kan oververhitting en beschadiging van het apparaat veroorzaken. Bij een onbetrouwbaar contact van de toe- en afvoerleiding kan het nominale vermogen niet worden bereikt.

Problemen oplossen

Controleer of bron en eindapparaat binnen het vermogensspectrum vallen. Een te hoog stroomverbruik leidt tot een spanningsdip. Controleer de lengte van de toe- en afvoerleiding. Vergroot indien nodig de doorsnede ervan. Controleer de werking van de omvormer met een alternatieve bron, bijv. een batterij. Sluit een alternatief eindapparaat aan. Neem contact op met onze specialisten. Zie klantenservice.

Verwijdering

Gooi elektronische apparaten niet bij het huishoudelijk afval, maar maak gebruik van systemen voor een gescheiden afvalverwijdering. Voor informatie over de mogelijkheden voor afvalverwijdering kunt u contact opnemen met uw gemeente.

POLSKI Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup jednego z naszych produktów!

Niniejsza instrukcja jest oparta na naszym aktualnym stanie wiedzy. Roszczenia prawne co do jej poprawności są wykluczone. Możliwość zmian technicznych zastrzeżona. Nie ponosimy odpowiedzialności za nieprawidłowo zamontowane części i wynikające z tego szkody materialne i osobowe. Jeśli nie masz pewności co do swoich umiejętności, zalecamy zlecenie montażu w specjalistycznym warsztacie.

Obsługa klienta

Międzynarodowa obsługa klienta wyłącznie przez e-mail lub Messenger.

E-Mail: info@Bauer-United.com
Website: www.Bauer-United.com
Telefon: +49 6340 918345
Whatsapp: +49 177 2520191
Adres: Bauer United, Bahnhofstraße 28, 76889 Steinfeld, Germany

instrukcje bezpieczeństwa

Tylko wykwalifikowani elektrycy mogą pracować pod napięciem. Należy przestrzegać specjalnych przepisów bezpieczeństwa!

Uruchomienie: Przed oddaniem urządzenia do eksploatacji należy upewnić się, że urządzenie jest w nienagannym stanie, tj. dokonać oględzin obudowy, okablowania oraz izolacji.
Obsługa: Upewnij się, że otaczające obiekty mogą wytrzymać ciepło odpadowe.
Naprawy: Naprawy i naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

Model	SPW-24V1205S (02-02-01)		
Wejście	Napięcie znamionowe	V	24
	Zakres napięcia	V	18-36
	Sprawność (typ)	%	95% @ 24V in
	Przewód dodatni (czerwony)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Przewód ujemny (czarny)	AWG	18 @ 16,5 cm
Wyjście	Napięcie	V	12
	Maks. prąd znamionowy	A	5
	Maks. moc znamionowa	W	60
	Regulacja napięcia	%	± 1
	Regulacja obciążenia	%	2
	Prąd jałowy	mA	20 (24V in)
	Tętnienia resztkowe	mV	80
	Przewód dodatni (żółty)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Przewód ujemny (czarny)	AWG	18 @ 16,5 cm
Otoczenie	Temperatura pracy	°c	-35 ~ +80
	Wilgotność	RH	10% ~ 90%
	Temperatura przechowywania	°c	-40 ~ +85
Działanie	Wodoszczelność	IP	68
	Izolacja galwaniczna		NIE
	Zabezpieczenie przeciwzwarciowe		TAK
	Zabezpieczenie przed nadmiernym obciążeniem		TAK
	Zabezpieczenie przed odwrotną polaryzacją		NIE
	Zabezpieczenie przed przegrzaniem		TAK
	Zabezpieczenie przed zbyt wysokim napięciem		TAK
Dane mechaniczne	Waga	g	70
	Rozmiar	mm	63 x 32 x 18
Inne	Chłodzenie		Powietrze
	Opakowanie		Antystatyczne
	Instrukcja obsługi		DE,EN,FR,PL,NL,IT,ES,SE,TR
	Produkcja		ISO 9001:2015
	Zgodność CE		EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EU

Uwaga

Zapewnij dobrą wentylację otoczenia. Kumulacja ciepła może prowadzić do obniżenia mocy znamionowej. W przypadku obciążeń specjalnych, takich jak silniki, należy zwrócić uwagę na zwiększone obciążenie początkowe. Należy liczyć się z tym, że będzie one 3-8 razy wyższe. Należy to również wziąć pod uwagę przy wyborze zasilacza. Podczas pracy przy górnym lub dolnym limicie napięcia zasilanie musi być stałe. Jeśli źródło zasilania jest niestabilne, nie można osiągnąć mocy znamionowej. W razie potrzeby wymień źródło zasilania. Nieprawidłowe działanie jest zapewnione tylko w zakresie napięcia znamionowego. Jeśli słyszalne jest pikanie, pracuje zabezpieczenie nadprądowe. Zwróć uwagę na stałe dostarczanie prądu w zakresie mocy. Regulatory ładowania ze zoptymalizowaną strategią ładowania, takie jak regulatory solarne ze strategią regulacji MPPT, nie nadają się do użytku, gdy konwerter jest zamontowany pomiędzy panelem a regulatorem ładowania. Połączenie szeregowe lub równoległe nie jest możliwe. Linie ujemne mogą być połączone w jednym punkcie.

Instalacja

Przekrój przewodów zasilających i odprowadzających musi być odpowiedni w stosunku do maksymalnej wydajności zespołu. Najlepiej, aby przewody były jak najkrótsze i jak najgrubsze. Jeśli przekrój jest zbyt mały, nie można osiągnąć mocy znamionowej. Użyj bezpiecznika na wejściu, aby zapobiec przeciążeniu i uszkodzeniu urządzenia. Zwróć uwagę na prawidłową polaryzację +/- podaną na urządzeniu. Nieprawidłowa polaryzacja może prowadzić do przegrzania i uszkodzenia urządzenia. Jeśli styk przewodów zasilających i odprowadzających jest zawodny, nie można osiągnąć mocy znamionowej.

Rozwiązywanie problemów

Sprawdź widmo energii źródła i urządzenia końcowego. Zbyt wysoki pobór prądu prowadzi do zapadu napięcia. Sprawdź długość przewodów zasilających i odprowadzających. W razie potrzeby zwiększ ich przekrój. Sprawdź działanie przetwornika na alternatywnym źródle, np. akumulatorze. Podłącz alternatywne urządzenie końcowe. Skontaktuj się z naszymi specjalistami. Patrz Obsługa klienta.

Utylizacja

Nie wyrzucaj urządzeń elektronicznych do niesortowanych odpadów domowych, lecz skorzystaj z pomocy oddzielnych placówek zajmujących się utylizacją. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat placówek zajmujących się utylizacją.

SVENSKA Bruksanvisning

Tack för ditt köp av en av våra produkter!

Dessa instruktioner är baserade på våra nuvarande kunskaper. Det finns inga juridiska anspråk på korrekthet. Tekniska ändringar reserveras. Vi tar inget ansvar för felaktigt installerade delar och de skador som uppstår på egendom och personer. Om du är osäker rekommenderar vi att installationen utförs i en fackverkstad

Kundtjänst

Internationell kundtjänst endast via e-post eller Messenger.

E-Mail: info@Bauer-United.com
Website: www.Bauer-United.com
Telefon: +49 6340 918345
Whatsapp: +49 177 2520191
Adress: Bauer United, Bahnhofstraße 28, 76889 Steinfeld, Germany

Säkerhet

Endast elektriker får arbeta under spänning. Särskilda säkerhetsbestämmelser måste följas!

Idrifttagning: Innan du tar enheten i drift, se till att enheten är i perfekt skick, vilket innebär visuell inspektion av huset, kablarna och isoleringen.
Drift: Se till att omgivande föremål tål spillvärmen.
Reparation: Reparation och reparation av elektriska apparater får endast utföras av en kvalificerad elektriker.

Modell	SPW-24V1205S (02-02-01)		
Ingång	Märkspänning	V	24
	Spänningsområde	V	18-36
	Effektivitet (typ)	%	95% @ 24V in
	Positiv ledning (röd)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Negativ ledning (svart)	AWG	18 @ 16,5 cm
Utgång	Spänning	V	12
	Max. märkström	A	5
	Max. märkeffekt	W	60
	Spänningsreglering	%	± 1
	Lastkontroll	%	2
	Tomgångsström	mA	20 (24V in)
	Krusning	mV	80
	Positiv ledning (gul)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Negativ ledning (svart)	AWG	18 @ 16,5 cm
Miljö	Arbetstemperatur	°c	-35 ~ +80
	Fuktighet	RH	10% ~ 90%
	Förvaringstemperatur	°c	-40 ~ +85
Funktion	Vattentäthet	IP	68
	Galvaniskt isolerad		NEJ
	Kortslutningsskydd		JA
	Överbelastningsskydd		JA
	Skydd mot omvänd polaritet		NEJ
	Överhettningsskydd		JA
	Överspänningsskydd		JA
Mekaniska data	Vikt	g	70
	Storlek	mm	63 x 32 x 18
Diverse	Kylning		Luft
	Förpackning		Antistatisk
	Bruksanvisning		DE,EN,FR,PL,NL,IT,ES,SE,TR
	Produktion		ISO 9001:2015
	CE-överensstämmelse		EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EU

Observera

Säkerställ god luftcirkulation. Värmeackumulering kan leda till reducerad märkeffekt.
Vid speciella belastningar som motorer måste man vara uppmärksam på den ökade initiala belastningen. Den kan förväntas bli 3–8 gånger högre. Detta måste också beaktas vid val av strömförsörjningsenhet. Vid drift vid den övre eller nedre spänningsgränsen måste matningen vara konstant. Om strömkällan är instabil kan märkeffekten inte uppnås. Byt ut strömkällan vid behov. En perfekt funktion ges endast inom området för märkspänningen. Om du hör pipljud fungerar överströmsskyddet. Säkerställ konstant strömförsörjning i effektområdet. Laddningsregulator med en optimerad laddningsstrategi, t.ex. solpaneler med MPPT-styrstrategi, är inte lämpliga för drift, när omvandlaren är monterad mellan panelen och laddningsregulatorn. Serie- eller parallellkoppling är inte möjlig. De negativa linjerna kan anslutas i en punkt.

Installation

Matnings- och utloppsledningarnas area måste vara lämpliga för nätets maxeffekt. Gärna så kort och så tjock som möjligt. Om arean är för liten kan märkeffekten inte uppnås.
Använd en säkring på ingången för att förhindra överbelastning och skador på enheten.
Säkerställ den korrekta +/- polariteten som anges på enheten. Felaktig polaritet kan leda till överhettning och skador på enheten. Om kontakten mellan inkommande och utgående ledningar är opålitlig kan märkeffekten inte uppnås.

Felsökning

Kontrollera effektspektrumet för källan och slutenheten. Överdriven strömförbrukning leder till spänningsfall. Kontrollera längden på de inkommande och utgående ledningarna. Öka vid behov arean för dessa. Kontrollera omvandlarens funktion med en alternativ källa såsom ett batteri. Anslut en alternativ enhet. Kontakta våra specialister. Se kundtjänst.

Bortskaffning

Släng inte elektroniska enheter tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan lämna till separata avfallshanteringsanläggningar. Kontakta din lokala myndighet för information om avfallshantering.

ESPAÑOL Instrucciones de uso

Gracias por comprar uno de nuestros productos!

Estas instrucciones se han redactado de acuerdo con nuestros conocimientos actuales. No se aplicarán reclamaciones legales en cuanto a corrección. Sujeto a cambios técnicos. No aceptamos ninguna responsabilidad por las piezas montadas incorrectamente y los daños resultantes a la propiedad y a las personas. Si no está seguro, le recomendamos que la instalación se realice en un taller especializado.

Servicio de atención al cliente

Servicio de atención al cliente internacional solo por correo electrónico o mensajería.

E-Mail: info@Bauer-United.com
Website: www.Bauer-United.com
Teléfono: +49 6340 918345
Whatsapp: +49 177 2520191
Dirección: Bauer United, Bahnhofstraße 28, 76889 Steinfeld, Germany

Seguridad

Solo los electricistas pueden trabajar bajo voltaje. ¡Se deben observar las normas de seguridad especiales!

Puesta en marcha: Antes de poner el dispositivo en funcionamiento, asegúrese de que el dispositivo esté en perfectas condiciones, lo que significa una inspección visual de la carcasa, los cables y el aislamiento.
Funcionamiento: Asegúrese de que los objetos circundantes resistan el calor residual.
Reparación: La reparación y reparación de aparatos eléctricos solo puede ser realizada por un electricista calificado.

Modelo	SPW-24V1205S (02-02-01)		
Entrada	Tensión nominal	V	24
	Rango de tensión	V	18-36
	Eficiencia (tipo)	%	95% @ 24V in
	Cable positivo (rojo)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Cable negativo (negro)	AWG	18 @ 16,5 cm
Salida	Tensión	V	12
	Corriente nominal máx.	A	5
	Potencia nominal máx.	W	60
	Regulación de la tensión	%	± 1
	Regulación de carga	%	2
	Corriente de reposo	mA	20 (24V in)
	Ondulación residual	mV	80
	Cable positivo (amarillo)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Cable negativo (negro)	AWG	18 @ 16,5 cm
Condiciones ambientales	Temperatura de trabajo	°c	-35 ~ +80
	Humedad	RH	10% ~ 90%
	Temperatura de almacenamiento	°c	-40 ~ +85
Función	Impermeabilidad	IP	68
	Separación galvánica		NO
	Protección contra cortocircuitos		SI
	Protección contra sobrecargas		SI
	Protección contra polaridad inversa		NO
	Protección contra el sobrecalentamiento		SI
	Protección contra sobretensiones		SI
Datos mecánicos	Peso	g	70
	Dimensiones	mm	63 x 32 x 18
Otros	Refrigeración		Aire
	Embalaje		Antiestático
	Instrucciones de uso		DE,EN,FR,PL,NL,IT,ES,SE,TR
	Fabricación		ISO 9001:2015
	Conformidad CE		EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EU

A tener en cuenta

Garantice una buena ventilación ambiental. La acumulación de calor puede provocar una reducción de la potencia nominal. En el caso de cargas especiales, como los motores, se debe prestar atención al aumento de la carga inicial. Es de esperar que se multiplique entre 3 y 8 veces. Esto también debe tenerse en cuenta a la hora de elegir la fuente de alimentación. Cuando se trabaja en el límite superior o inferior de la tensión, la alimentación debe ser constante. Si la fuente de alimentación es inestable, no se puede alcanzar la potencia nominal. Sustituya la fuente de alimentación si es necesario. Solo se producirá un funcionamiento sin errores en el rango de la tensión nominal.
Si se escuchan pitidos, la protección contra sobrecorriente está funcionando. Garantice una salida de corriente constante en el rango de potencia. Los reguladores de carga con estrategia de carga optimizada, como los reguladores solares con estrategia de control MPPT, no son adecuados para el funcionamiento, cuando el convertidor se monta entre el panel y el regulador de carga. No es posible la conexión en serie o en paralelo. Las líneas negativas pueden conectarse en un punto.

Instalación

La sección de los conductos de alimentación y retorno debe ser adecuada para la potencia máxima del sistema. Preferiblemente, debe ser lo más corta y gruesa posible. Si la sección transversal es demasiado pequeña, no se podrá alcanzar la potencia nominal. Utilice un fusible en la entrada para evitar sobrecargas y daños en el dispositivo. Compruebe que la polaridad +/- es la correcta, tal y como se indica en el dispositivo. Una polaridad incorrecta puede provocar un sobrecalentamiento y daños en el dispositivo. En caso de que el contacto de las líneas de alimentación y descarga no sea fiable, no se podrá alcanzar la potencia nominal.

Solución de problemas

Comprobar el espectro de potencia de la fuente y del terminal. Un consumo excesivo de corriente provoca una caída de tensión. Comprobar la longitud de los cables de entrada y salida. Si es necesario, aumentar la sección transversal de los mismos. Comprobar el funcionamiento del transformador con una fuente alternativa, como una batería. Conectar un terminal alternativo. Contactar con nuestros especialistas. Véase Servicio de atención al cliente.

Eliminación

No elimine los equipos electrónicos en la basura doméstica sin clasificar; sino a través de instalaciones de eliminación separadas. Para obtener información sobre las instalaciones de eliminación disponibles, contacte con su autoridad local.

TÜRK Kullanım Kılavuzu

Ürünlerimizden birini satın aldığınız için teşekkür ederiz!

Bu talimatlar mevcut bilgi durumumuza göre yazılmıştır. Doğruluk konusunda yasal bir iddia yoktur. Teknik değişiklikler saklıdır. Yanlış monte edilmiş parçalar ve bunun sonucunda mal ve kişilere verilen zararlar için sorumluluk kabul etmiyoruz. Emin değilseniz, montajı uzman bir atölyede yaptırmanızı öneririz.

Müşteri hizmetleri

Yalnızca e-posta veya mesajlaşma yoluyla uluslararası müşteri hizmetlerime ulaşabilirsiniz.

E-Mail: info@Bauer-United.com
Website: www.Bauer-United.com
Telefon: +49 6340 918345
Whatsapp: +49 177 2520191
Adres: Bauer United, Bahnhofstraße 28, 76889 Steinfeld, Germany

Emniyet

Sadece elektrikçilerin voltaj altında çalışmasına izin verilir. Özel güvenlik düzenlemelerine uyulmalıdır!

Devreye alma: Cihazı çalıştırmadan önce, cihazın mükemmel durumda olduğundan emin olun, bu da muhafazanın, kabloların ve yalıtımın görsel olarak incelenmesi anlamına gelir.
Çalışma: Çevredeki nesnelerin atık ısıya dayandığından emin olun.
Onarım: Elektrikli cihazların onarımı ve onarımı sadece kalifiye bir elektrikçi tarafından gerçekleştirilebilir.

Model	SPW-24V1205S (02-02-01)		
Giriş	Nominal gerilim	V	24
	Gerilim aralığı	V	18-36
	Verimlilik (Tipik)	%	95% @ 24V in
	Pozitif çizgi (kırmızı)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Negatif çizgi (siyah)	AWG	18 @ 16,5 cm
Çıkış	Gerilim	V	12
	Maksimum anma akımı	A	5
	Maksimum Anma Gücü	W	60
	Voltaj regülasyonu	%	± 1
	Yük kontrolü	%	2
	Boşta akım	mA	20 (24V in)
	Dalgalanma	mV	80
	Pozitif çizgi (sarı)	AWG	18 @ 16,5 cm
	Negatif çizgi (siyah)	AWG	18 @ 16,5 cm
Çevre	Çalışma sıcaklığı	°c	-35 ~ +80
	Nem	RH	10% ~ 90%
	Depolama sıcaklığı	°c	-40 ~ +85
Fonksiyon	Su geçirmezlik	IP	68
	Galvanik olarak izole edilmiş		HAYIR
	Kısa devre koruması		EVET
	Aşırı yük koruması		EVET
	Ters polarite koruması		HAYIR
	Aşırı ısınma koruması		EVET
	Aşırı gerilim koruyucu		EVET
Mekanik veriler	Ağırlık	g	70
	Boyut	mm	63 x 32 x 18
Başka	Soğutma		Hava
	Ambalaj		Antistatik
	Kullanım Kılavuzu		DE,EN,FR,PL,NL,IT,ES,SE,TR
	Üretim		ISO 9001:2015
	CE uygunluğu		EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EU

Dikkat edilmesi gerekenler

İyi bir ortam havalandırmasına sahip olduğunuzdan emin olun. Isı birikmesi, nominal güçte bir azalmaya neden olabilir.
Motorlar gibi özel yükler için, artan başlangıç yüküne dikkat edilmelidir. 3-8 kat daha fazla olması beklenebilir. Güç kaynağını seçerken bu da dikkate alınmalıdır.
Üst veya alt voltaj sınırında çalışırken, sabit bir besleme olmalıdır. Güç kaynağı kararsızsa, nominal güç elde edilemez. Gerekirse, güç kaynağını değiştirin. Mükemmel bir fonksiyon sadece nominal voltaj aralığında verilir.
Bip sesleri duyarsanız, aşırı akım koruması çalışıyordur. Güç aralığındaki sabit akım çıkışına dikkat edin. MPPT kontrol stratejisine sahip güneş kontrolörleri gibi optimize edilmiş bir şarj stratejisine sahip şarj kontrolörleri, çalışma için uygun değildir, dönüştürücü panel ile şarj kontrol cihazı arasına monte edildiğinde. Seri veya paralel bağlantı mümkün değildir. Negatif hatlar bir noktada bağlanabilir.

Kurulum

Besleme ve deşarj hatlarının kesiti, ağın maksimum çıkışına uygun olmalıdır. Tercihen mümkün olduğunca kısa ve kalın. Kesit çok küçükse, nominal güç elde edilemez.
Aşırı yüklenmeyi ve cihazın zarar görmesini önlemek için girişte sigorta kullanın.
Cihazda belirtildiği gibi doğru +/- polariteye dikkat edin. Yanlış polarite, aşırı ısınmaya ve cihazın hasar görmesine neden olabilir.
Besleme ve çıkışın güvenilmez teması durumunda, nominal güç elde edilemez.

Sorun giderme

Güç spektrumu için kaynak ve uç cihazı kontrol edin. Çok yüksek bir güç tüketimi voltaj düşüşüne neden olur.
Gelen ve giden hatların uzunluğunu kontrol edin. Gerekirse, bunların kesitini arttırın.
Dönüştürücünün işleyini pil gibi alternatif bir kaynaktan kontrol edin. Alternatif bir cihaz bağlayın.
Uzmanlarımızla iletişime geçin. Bkz. Müşteri Hizmetleri.

İmha Etmek

Elektronik cihazları, sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atmayın, ayrı atık imha tesisi kullanın. Mevcut atık imha tesisleri hakkında bilgi için yerel otoritenizle iletişime geçin.